



La imagen muestra un ejemplo de uso sujeto a las prohibiciones y las excepciones de las leyes de armas y caza en relación con las armas de fuego. El uso en relación con armas de fuego solo está permitido si se posee un permiso de armas y de caza. El arma de fuego representada no pertenece a nuestra oferta. Para su compra es obligatorio tener permiso.

## ZEISS óptica de imagen térmica



[www.zeiss.com/thermal-imaging](http://www.zeiss.com/thermal-imaging)

Seeing beyond

# CÓMO FUNCIONAN LOS **DISPOSITIVOS DE IMAGEN TÉRMICA.**

Los dispositivos de imagen térmica para las aplicaciones de caza difieren en gran medida de los dispositivos ópticos tradicionales para la observación, como son los prismáticos y los visores. Los dispositivos optoelectrónicos son más comparables con las cámaras digitales. Un dispositivo térmico detecta y mide la energía infrarroja emitida por los objetos. Mediante un algoritmo de procesamiento de las imágenes, el procesador crea una representación en color de la temperatura del objeto en base a las señales de cada uno de los píxeles. En este contexto, a cada valor de temperatura se le asigna un color específico. Además, las fotografías y los vídeos térmicos se pueden grabar y enviar con un smartphone. Más abajo explicamos su funcionamiento y cada uno de sus componentes.

## Funciones

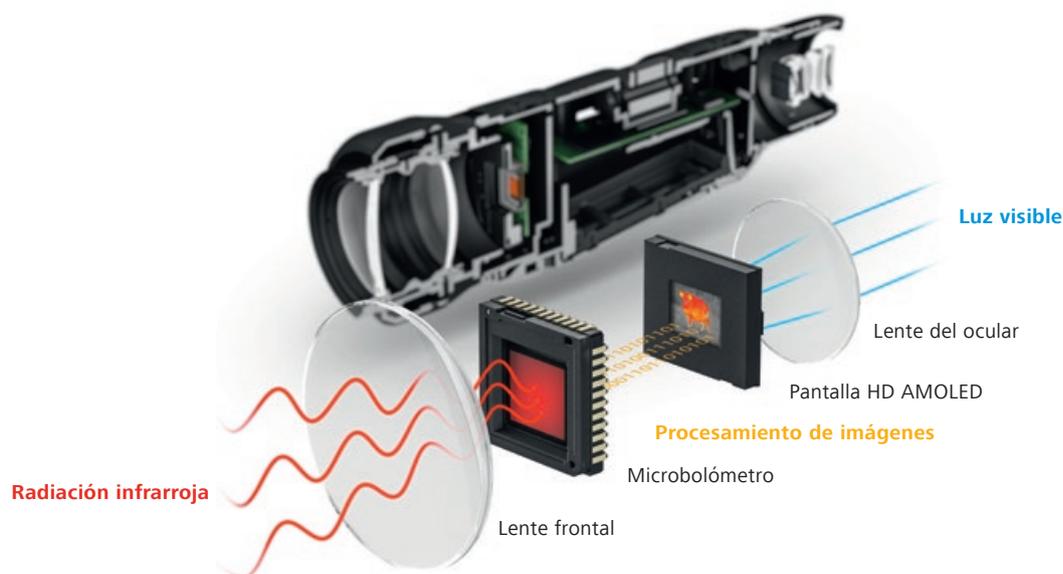
Mientras que la sensibilidad a la luz de las cámaras digitales convencionales se encuentra en el rango visible del ojo humano, los dispositivos térmicos operan en el rango infrarrojo de onda larga. Esto les permite detectar la radiación térmica emitida por un cuerpo, con independencia de la luz visible disponible. Por eso los dispositivos termográficos se pueden usar tanto de día como por la noche.

## Lente

Las lentes están fabricadas con germanio, un elemento que transmite la luz en el rango de longitud de onda requerido. El germanio es extremadamente duro y, por tanto, el material empleado cuando se necesitan ópticas particularmente robustas y resistentes.

## Ocular de alta calidad

Igual que la lente, el ocular del dispositivo también tiene una óptica de alta calidad. Esto permite que el ojo de forma relajada enfoque al infinito para ver la imagen que se muestra en la pantalla del visor.



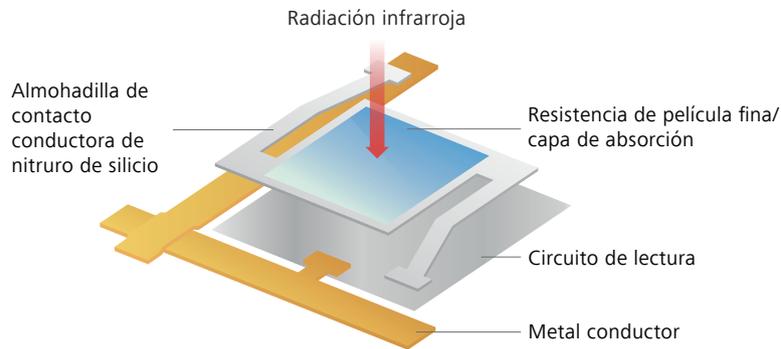


Imagen esquemática de un microbolómetro.

## Sensor

El sensor de un monocular térmico se conoce como microbolómetro. Se compone principalmente de silicio amorfo (a-Si) u óxido de vanadio (VOx). La resistencia eléctrica de ambos materiales depende en gran medida de la temperatura.

## Pantalla de color ajustable

Según el ámbito de aplicación, el nivel de reconocimiento de los detalles deseado y el gusto personal, la visualización de la imagen en la pantalla en color del monocular térmico se puede ajustar en diferentes modos de color como, p. ej., White Hot, Black Hot, Red Hot, Rainbow. Además, es posible variar el brillo general de la pantalla para ajustarlo a los ojos adaptados a la luz o a la oscuridad.

## Procesamiento de la imagen

La señal electrónica que llega desde el sensor primero se digitaliza y después se optimiza mediante un algoritmo de procesamiento de la imagen complejo, y se adapta a cada situación de caza. La perfecta compatibilidad entre los componentes del hardware (lente, sensor, pantalla, ocular) con el algoritmo de procesamiento interno de la señal determina la calidad de la imagen visible, y la precisión del reconocimiento de los detalles relevantes durante una observación.

## Obturador

Igual que en una cámara digital, se puede usar para controlar la cantidad de radiación que pasa a través de la lente. Este obturador interrumpe la radiación infrarroja que incide en el detector a intervalos regulares, de modo que este puede recalibrarse por sí mismo cada cierto tiempo. Esto produce los típicos clics que se escuchan en los dispositivos de imagen térmica.

## Sistema de exposición automática / detector infrarrojo

Un dispositivo térmico está equipado con un sistema de "exposición automática": en función de las condiciones ambientales, es decir, de las condiciones de temperatura cambiantes, las diferencias de temperatura en el objeto observado se dividen en diferencias de brillo o de color de la mejor forma posible. Esto produce una imagen luminosa y de alto contraste para el observador en cualquier situación. La imagen resultante no reproduce los colores originales del objeto, sino que solo muestra las diferencias de temperatura. Cuanto mayores sean las diferencias de temperatura entre el objeto observado y el entorno, más claramente se pueden ver sus detalles y bordes. En este proceso, el algoritmo de procesamiento de las imágenes ajusta automáticamente el brillo y el contraste.



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!\*

# PRECISO. DURANTE LA CAZA NOCTURNA. INTUITIVO Y PERSONALIZABLE.

## ZEISS DTC 3

Los Dispositivo térmicos Clip-On ZEISS DTC 3 destacan por su óptica de primera calidad, su increíble facilidad de uso y sus funciones inteligentes: para obtener el máximo éxito en las cacerías nocturnas.

No solo la oscuridad, sino la niebla y el frío son retos especiales a los que los cazadores se enfrentan habitualmente cuando cazan de noche. Con los ZEISS DTC 3/25 & 3/38, los cazadores están preparados para cualquier situación, por exigente que sea, y pueden contar con la mejor óptica, una imagen detallada, ergonomía intuitiva y la máxima flexibilidad posible: ya sea en campo abierto o en el bosque.

### Sensor activado en modo reposo



Apagado



Encendido



Apagado

El sensor de ángulo detecta automáticamente la posición exacta del ZEISS DTC 3, y activa el modo reposo en un ángulo lateral de 45° y en un ángulo descendente o ascendente de 70°. Cuando el cazador coloca el arma en posición de disparo, se desactiva automáticamente el modo reposo.

\*La imagen muestra un ejemplo de uso sujeto a las prohibiciones y las excepciones de las leyes de armas y caza en relación con las armas de fuego. El uso en relación con armas de fuego solo está permitido si se posee un permiso de armas y de caza. El arma de fuego representada no pertenece a nuestra oferta. Para su compra es obligatorio tener permiso.

# FIABILIDAD Y PRECISIÓN EN LA OSCURIDAD.

## Personalizable

El ZEISS DTC 3 se puede conectar a la aplicación Hunting a través de Bluetooth y adaptarse a sus necesidades. Además, puede guardar hasta cuatro perfiles para diferentes visores.



## Fácil manejo

Gracias a la ubicación central de la torreta de enfoque y a la disposición inteligente de los botones, el concepto de operación ErgoControl ofrece una extraordinaria facilidad de uso: tanto para personas diestras como zurdas, también con guantes.



**¡10h**  
de duración de  
la batería en uso  
continuo!

## Siempre listo para la acción

Con 10 horas de duración de batería en uso continuo, el ZEISS DTC 3 se puede usar para observar durante periodos de tiempo especialmente largos. Además, el modo de reposo activado por el sensor de ángulo prolonga la duración de la batería. Incluso la cámara se puede cargar directamente en el campo con una batería externa portátil.



## Posicionado a cero rápido y preciso

El asistente de puesta a cero, que puede manejarse a través de la aplicación ZEISS Hunting, calcula los valores de compensación tras introducir el punto de la desviación del impacto, realinea la pantalla en consecuencia y centra automáticamente la retícula. Esto elimina la necesidad de calcular los clics y hace que el proceso sea mucho más rápido y menos tedioso.



## Precisión

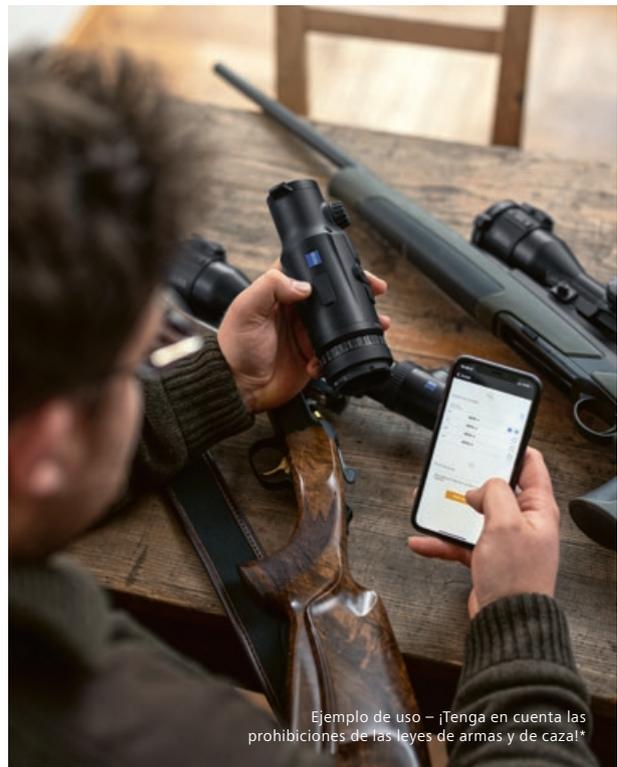
Componentes perfectamente compatibles entre sí y un algoritmo de procesamiento de imágenes avanzado mejoran la visión nocturna para una caza ética.



# MÁXIMA FLEXIBILIDAD DURANTE LA CAZA NOCTURNA CON LA APLICACIÓN ZEISS HUNTING.

La aplicación ZEISS Hunting ofrece numerosas funciones, como la posibilidad de capturar, gestionar, documentar y sincronizar los acontecimientos actuales y las experiencias de caza directamente desde el campo. La principal ventaja es que los ajustes personales también se pueden configurar a través de la aplicación.

**Configurable. Para experiencias de caza personalizadas.** El ZEISS DTC 3 se puede conectar a la aplicación Hunting ZEISS a través de Bluetooth y adaptarse a sus necesidades. Una característica especialmente práctica es que una vez que la combinación del ZEISS DTC 3 y el visor se ha puesto a cero, el cazador puede guardar el ajuste como un perfil en la aplicación y cambiar fácilmente el clip-on de un visor a otro. La posibilidad de almacenar hasta cuatro perfiles añade un increíble nivel de flexibilidad.



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!\*

## APLICACIÓN ZEISS HUNTING



Guarde hasta cuatro perfiles de puesta a cero. Capture y comparta los acontecimientos y experiencias actuales desde el campo. ¡Todo esto es posible con la aplicación ZEISS Hunting! También disponible en versión de navegador.

¡Descargue la aplicación gratuitamente para iOS o Android!

App Store



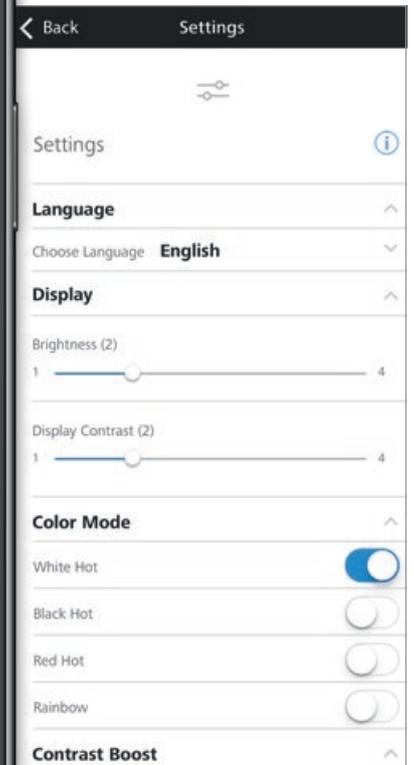
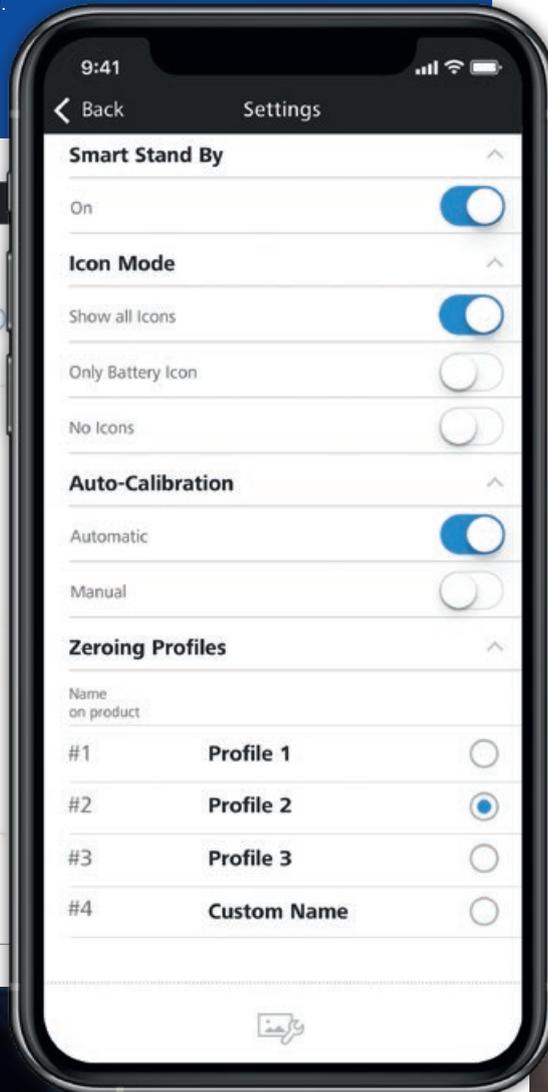
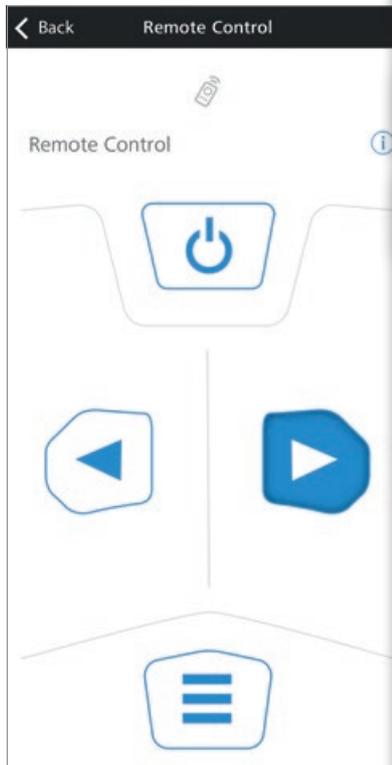
Google Play



\*La imagen muestra un ejemplo de uso sujeto a las prohibiciones y las excepciones de las leyes de armas y caza en relación con las armas de fuego. El uso en relación con armas de fuego solo está permitido si se posee un permiso de armas y de caza. El arma de fuego representada no pertenece a nuestra oferta. Para su compra es obligatorio tener permiso.

## Manejo digital

El ZEISS DTC 3 se puede conectar con la aplicación ZEISS Hunting mediante Bluetooth, y adaptarlo así a los requisitos personales. Por ejemplo, los cazadores pueden decidir qué iconos se muestran en la pantalla y ajustar la información visualizada a sus necesidades. Las teclas de control del ZEISS DTC 3 se pueden reflejar 1:1 en el teléfono móvil, para convertir así el terminal en un mando a distancia flexible.



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!\*



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!\*

# SIEMPRE PREPARADO

## GRACIAS A UNA AVANZADA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.



Todos los cazadores saben que la caza nocturna puede prolongarse durante un largo tiempo. No solo se necesita paciencia, sino también una batería fiable. Los modelos ZEISS DTC 3 ofrecen 10 horas de duración de la batería para un uso prácticamente ilimitado. Además, el ZEISS DTC 3 también se puede recargar con una batería externa en caso de necesidad.

### Apagado automático

El sensor de ángulo detecta automáticamente la posición exacta del clip-on y activa el modo en reposo en un ángulo lateral de 45 y en un ángulo descendente o ascendente de 70. Cuando el cazador coloca el arma en posición de disparo, el ZEISS DTC 3 sale automáticamente del modo de reposo. Además, el modo de reposo se puede desactivar apretando brevemente el botón de encendido.

---

## EXPERIENCIA ÓPTICA

### Comparación del campo de visión.

El ZEISS DTC 3/38 está optimizado para niveles de aumento más altos, ya que el campo de visión completo se puede usar cuando el visor está en 3x aumentos. Nuestro popular visor 3-12x56 es uno de los modelos que puede combinar con el ZEISS DTC 3/38 para beneficiarse de un campo de visión completo con 3x aumentos. Un gran número de competidores solo ofrecen esta ventaja con aumentos inferiores.



Visión a través de un clip-on de la competencia



Visión a través del **ZEISS DTC 3**

---

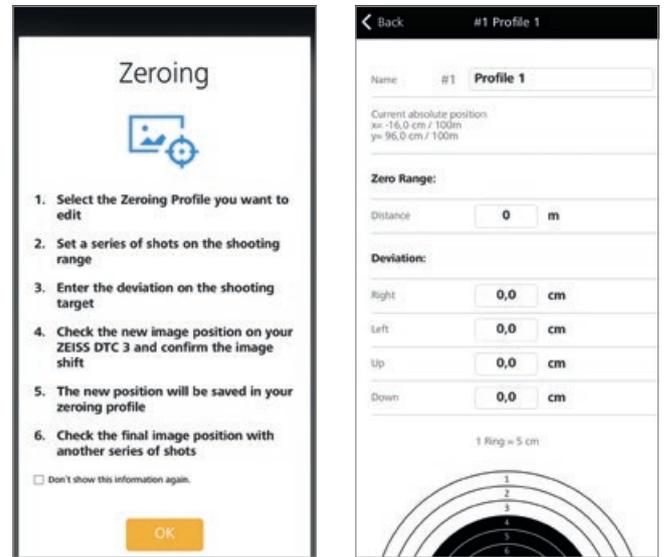
\*La imagen muestra un ejemplo de uso sujeto a las prohibiciones y las excepciones de las leyes de armas y caza en relación con las armas de fuego. El uso en relación con armas de fuego solo está permitido si se posee un permiso de armas y de caza. El arma de fuego representada no pertenece a nuestra oferta. Para su compra es obligatorio tener permiso.

# PUESTA A CERO CÓMODA

## GRACIAS AL ASISTENTE DIGITAL DE PUESTA A CERO.

Cada milímetro es fundamental durante la caza, por eso es tan importante hacer un ajuste preciso durante el proceso de puesta a cero. El preciso asistente para la puesta a cero para los modelos ZEISS DTC 3/25 y 3/38 es muy sencillo de manejar a través de la aplicación ZEISS Hunting, por lo que la puesta a cero no solo es más rápida sino que, también, es más sencilla y cómoda.

El cazador solo tiene que introducir la distancia y la ubicación del impacto en la aplicación. A continuación, el asistente calcula de manera independiente los valores correctores y realinea la visualización de manera acorde. Esto elimina la necesidad de calcular los clics y hace que el proceso sea mucho más rápido y menos tedioso.



Puesta a cero a través de la aplicación ZEISS Hunting



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!

# LOS MODELOS ZEISS DTC 3/25 & 3/38. COMPARACIÓN DE LAS PRESTACIONES.



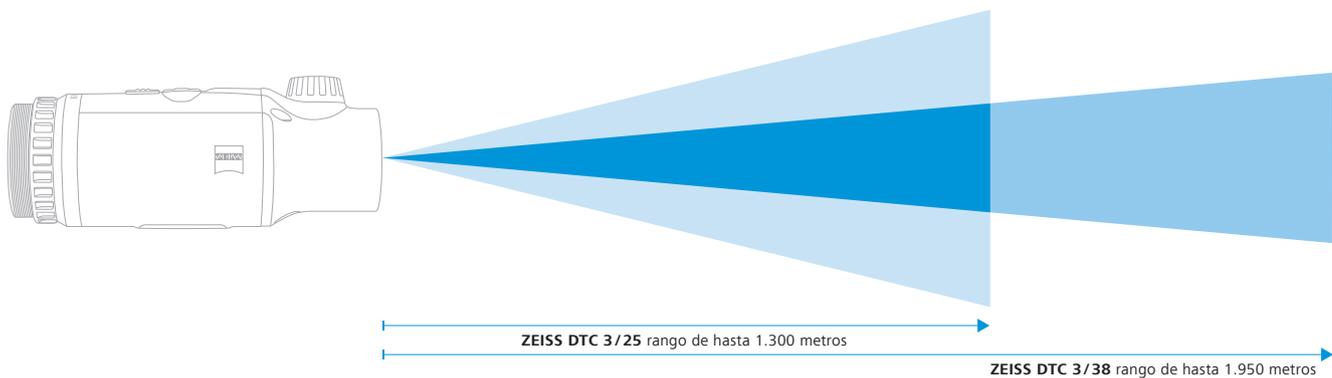
## ZEISS DTC 3/25

Especialmente en el bosque es donde el ZEISS DTC 3/25, con su amplio campo de visión de 18,4 metros a una distancia de 100 metros, ofrece una visión general fundamental y la capacidad de reconocer fácilmente los detalles. Gracias a esta excelente óptica, cuando se detecta una pieza de caza, los cazadores están perfectamente equipados para reaccionar con rapidez, incluso en las distancias cortas y en total oscuridad.



## ZEISS DTC 3/38

El alcance y la precisión a distancias largas juegan un papel fundamental en la caza nocturna en terreno abierto. El ZEISS DTC 3/38 cubre un área mayor, tiene un campo de visión de 12,3 metros a 100 metros y posee un valor de clic de 1,6 cm a 100 metros, para una puesta a cero precisa y unos disparos exigentes y éticos.



Con un campo de visión de 18,4 metros a 100 metros, el ZEISS DTC 3/25 proporciona la mejor visión general para la caza nocturna en zonas boscosas.



Gracias a un rango de hasta 1.950 metros, el ZEISS DTC 3/38 es perfecto para identificar el objetivo a distancias mayores.

\*La imagen muestra un ejemplo de uso sujeto a las prohibiciones y las excepciones de las leyes de armas y caza en relación con las armas de fuego. El uso en relación con armas de fuego solo está permitido si se posee un permiso de armas y de caza. El arma de fuego representada no pertenece a nuestra oferta. Para su compra es obligatorio tener permiso.

# DATOS TÉCNICOS.

Modelo	Clip-On	
	ZEISS DTC 3/25	ZEISS DTC 3/38
<b>Óptica</b>		
Distancia focal	25 mm / F1.0	38 mm / F1.0
Tipo de lentes	Germanio	
Rango	~ 1.300 m	~ 1.950 m
Campo de visión en m a 100 m	18.4 m	12.3 m
Campo de visión en grados (horizontal x vertical)	10.5° x 7.9°	7° x 5°
Aumentos	1 x	
Ajuste máximo de la imagen X a 100 m	±307 cm	±205 cm
Ajuste máximo de la imagen Y a 100 m	±230 cm	±154 cm
Ajuste por clic a 100 m	2.4 cm	1.6 cm
<b>Sensor</b>		
Resolución del sensor	384 x 288 px	
Paso de píxeles del sensor	12 µm	
Velocidad de fotogramas	50 Hz	
<b>Pantalla</b>		
Resolución de pantalla	1024 x 768 px	
Tipo de pantalla	AMOLED	
<b>Electrónica</b>		
Interfaz	USB: carga Bluetooth: transferencia de datos	
Batería	Ion-litio	
Duración de la batería	10 h	
Batería externa (no incluida en el embalaje)	5V / 2 A (USB)	
Conexión a otros equipos	Aplicación ZEISS Hunting, Bluetooth	
<b>Generalidades</b>		
Grado de protección a la entrada de agua	IP65/IP67 (protección frente a la lluvia fuerte)	
Rango de temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +50 °C	
Largo x ancho x alto	150 mm x 60 mm x 65 mm	164 mm x 60 mm x 65 mm
Peso	560 g	650 g
Referencia	527030	527031

Reservado el derecho a realizar modificaciones en el diseño o el empaquetado debido al desarrollo técnico en curso.

## ACCESORIOS

### Adaptador ZEISS DTC

ZEISS ofrece el adaptador DTC como accesorio para montar cómodamente el clip-on en el visor. Una vez que la combinación del ZEISS DTC 3 y el visor se han puesto a cero, el ZEISS DTC 3 se puede cambiar fácilmente de un visor a otro con la ayuda de un adaptador de dos piezas; sin modificar la posición del impacto y sin necesidad de hacer una nueva puesta a cero.



Ejemplo de uso – ¡Tenga en cuenta las prohibiciones de las leyes de armas y de caza!\*



# RECONOCER MÁS DETALLES. CON UNA EXCELENTE CALIDAD DE IMAGEN.

## ZEISS DTI 6

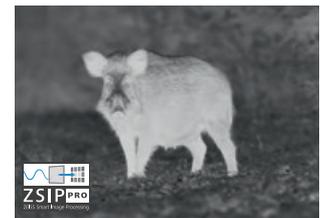
Los nuevos monoculares térmicos ZEISS DTI 6 ofrecen una calidad de imagen desconocida hasta el momento para un reconocimiento excepcional de los detalles.

Durante la caza en la oscuridad es preciso reconocer todos los detalles para poder hacer una identificación segura. El ZEISS Smart Image Processing Pro (ZSIP Pro), un innovador algoritmo de procesamiento de las imágenes desarrollado por ZEISS, proporciona unas imágenes de alto contraste y detalladas en combinación con el sensor 640×480, con una separación entre píxeles de 12 micras, y la pantalla HD AMOLED de 1024×768. Una identificación más fiable para un reconocimiento aún más rápido y seguro: para un mayor éxito en la caza.

ZEISS Smart Image Processing Pro (ZSIP Pro)



Procesamiento de imagen estándar



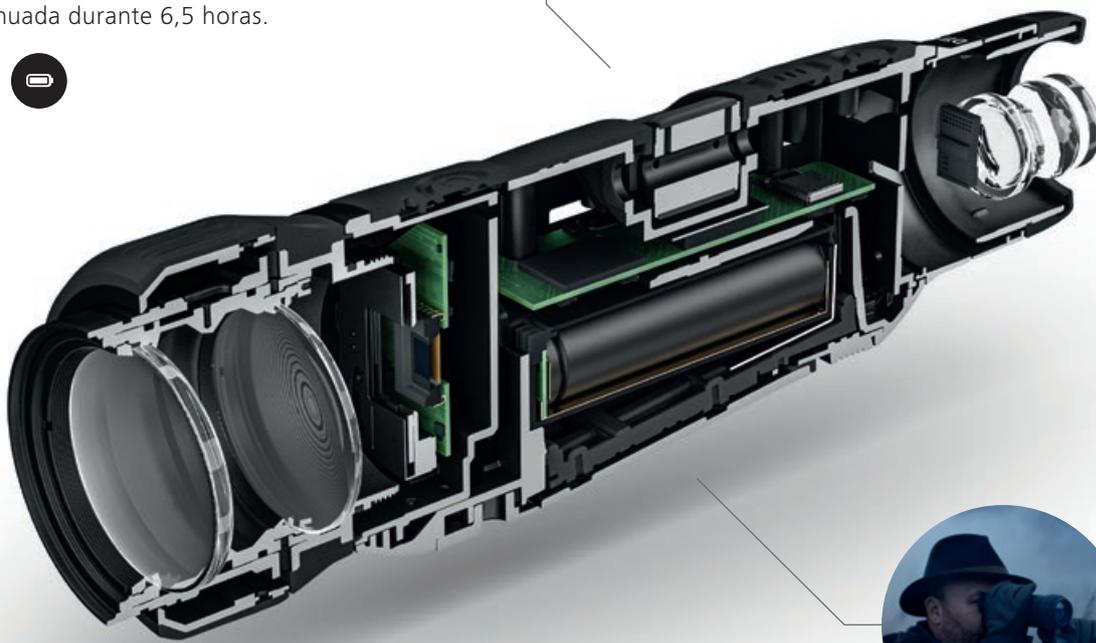
ZSIP Pro

El algoritmo de procesamiento de las imágenes ZSIP Pro garantiza una imagen rica en detalles y clara gracias a la precisa optimización de la nitidez y el contraste. Cada imagen se divide en cuadrados del mismo tamaño que se optimizan individualmente. Después, el algoritmo de procesamiento de las imágenes iguala las diferencias entre sí y une de nuevo los cuadrados en una imagen uniforme y llena de contraste.

# MÁXIMO RENDIMIENTO DE LAS IMÁGENES EN LA OSCURIDAD ABSOLUTA.

## Ergonomía y gestión de la energía revolucionarias

El ZEISS DTI 6 posee interfaces de usuario inteligentes para una interacción rápida cuando cada segundo cuenta. Gracias a la innovadora gestión de la energía, el ZEISS DTI 6 se puede usar de manera continuada durante 6,5 horas.



## Calidad de procesamiento y precisión máximas

Gracias a una excelente manufactura «Made in Germany» y a un mecanismo superligero y preciso, el ZEISS DTI 6 proporciona una sensación de manejo de alta calidad y el mejor rendimiento técnico posible.

## Calidad de imagen excepcional

Gracias a la excelente calidad de su ocular, a un hardware puntero y al algoritmo de procesamiento de las imágenes ZSIP Pro de ZEISS, el ZEISS DTI 6 logra una experiencia de visión impresionante en todas las situaciones de caza.



# ZEISS DTI 6.

## TODAS LAS FUNCIONES RESUMIDAS.

### Algoritmo de procesamiento de las imágenes ZSIP Pro

ZSIP Pro utiliza un algoritmo de procesamiento de las imágenes de tres niveles para optimizar las imágenes térmicas. En un primer paso se limpia la señal de salida del sensor para eliminar el ruido molesto. En el siguiente paso, la imagen se divide en porciones que se optimizan de manera individual en cuanto al contraste y después se igualan entre sí. El último paso del procesamiento es una optimización de la nitidez de las áreas de la imagen con fuentes de calor. De este modo se consigue una imagen óptima con una clara delimitación del animal y su entorno.



### Modos de observación preconfigurados

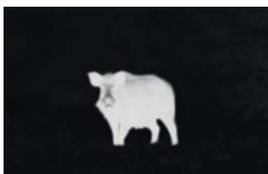
Hay cuatro programas de motivos predefinidos (universal, niebla, descubrir, identificar) que permiten a los cazadores adaptar la imagen del ZEISS DTI 6 de manera rápida y precisa a cada situación de caza.



Modo «Universal»



Modo «Niebla»



Modo «Descubrir»



Modo «Identificar»

Solo con fines ilustrativos.



 Radiación infrarroja  
 10110 Procesamiento de imágenes  
 Luz visible

### Opciones de ajuste individuales

Con la ayuda de numerosas opciones para la configuración personalizada, los cazadores pueden ajustar el monocular térmico DTI 6 ZEISS según sus necesidades concretas. Desde la configuración de la velocidad del zoom deseada, pasando por la duración del tiempo de standby y la configuración del LED de estado, hasta el ajuste de la paleta de colores propia: el ZEISS DTI 6 se puede adaptar a los deseos de cada cazador y la configuración se puede almacenar en hasta cinco perfiles de observación.



### CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA EN ÓPTICA

#### Concepto DynamicZoom

El Concepto DynamicZoom permite aplicar el zoom de manera rápida y precisa para una identificación segura. El cazador encuentra para cada distancia el factor de aumento correcto y, así, puede elegir con rapidez la combinación perfecta de zoom y de reconocimiento de los detalles para la distancia observada en este momento.



### Cambio de objetivo para todas las situaciones de caza

El ZEISS DTI 6 se puede emplear con dos objetivos: uno con distancia focal de 20 mm y otro con distancia focal de 40 mm. Gracias a su rosca, los objetivos del ZEISS DTI 6 se pueden cambiar fácilmente para adaptar la cámara con rapidez y sencillez a todas las situaciones de caza.



### Gestión de la energía

La batería intercambiable del ZEISS DTI 6 permite 6,5 horas de observación continuada. Lo especial: el modo standby sin contacto ahorra una valiosa energía. El modo de reposo se activa sin contacto: cuando el DTI 6 se deja o se coge, el monocular se apaga o enciende automáticamente. Además, el ZEISS DTI 6 también se puede cargar con una batería externa proporcionando una seguridad adicional durante el uso nocturno en el coto de caza.



## CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA EN ÓPTICA

### La experiencia de visión más impresionante disponible en el mercado.

En los modelos del ZEISS DTI 6, el campo de visión ocupa prácticamente toda la pantalla para ofrecer una experiencia de visión inmersiva. Muchos competidores no ofrecen esta ventaja y tienen un campo de visión mucho más pequeño.



Experiencia de visión de la competencia



Experiencia de visión inmersiva con **ZEISS DTI 6**

# RENDIMIENTO MÁXIMO PARA EL ÉXITO EN LA CAZA. ZEISS DTI 6.



**¡6,5 h**  
de autonomía +  
batería  
sustituible!

## Las características destacadas del ZEISS DTI 6.

- Innovador algoritmo de procesamiento de las imágenes ZEISS Smart Image Processing Pro (ZSIP Pro).
- Sensor de 640×480 con una separación entre píxeles de 12 micras.
- Pantalla AMOLED HD 1024×768.
- Aumento óptico de 1,5×/3,0× y zoom digital de hasta 10×.
- Ocular especialmente diseñado para una experiencia de observación particularmente inmersiva.
- Batería sustituible (6,5 h de autonomía de la batería).
- Made in Germany.

# DESCUBRIR MÁS. CON LOS ACCESORIOS PERFECTOS.

## ACCESORIOS RECARGABLES



### Batería de iones de litio recargable

Batería de iones de litio de alta calidad con una capacidad de 3.200 mAh para una observación prolongada con el ZEISS DTI 6. Es prácticamente una batería adicional cuando no se dispone de una red eléctrica para cargar el monocular térmico.



### Soporte de carga

Este soporte de carga de ZEISS permite cargar cómodamente la batería del DTI 6. Pesa poco y cabe en cualquier bolsillo. La batería está completamente cargada en solo 180 minutos\*.

\*USB-C a 15 W (5 V / 3 A) V

## ACCESORIOS ÓPTICOS

### Objetivo intercambiable de 20 mm

Equipado con el objetivo de 20 mm, el ZEISS DTI 6/20 es perfecto para la detección en zonas boscosas.



### Objetivo intercambiable de 40 mm

La gran distancia focal de 40 mm del ZEISS DTI 6/40 ofrece un mayor alcance para el uso en campo abierto.



## ZEISS HUNTING APP

Manténgase conectado, con la aplicación ZEISS Hunting.

Según la óptica térmica, la aplicación ZEISS Hunting le ofrece diferentes ventajas y funciones.

Con los modelos ZEISS DTI 3, puede administrar y compartir fotos y videos a través de la aplicación y seguir las experiencias de caza en la transmisión en vivo. Los monoculares termográficos ZEISS DTI 6 y los dispositivos térmicos clip-on DTC 3 también se pueden programar y personalizar mediante una aplicación. Es posible almacenar hasta cinco perfiles profesionales. Para garantizar un software actualizado trabajamos de manera constante en las actualizaciones del firmware para todas las ópticas térmicas, y las ponemos a disposición de los usuarios a través de la aplicación ZEISS Hunting.



Más información sobre la aplicación en:

[zeiss.com/hunting/app](https://zeiss.com/hunting/app)

Versión del navegador en:

[hunting.zeiss.com](https://hunting.zeiss.com)

# RECONOCER LA NOCHE AL DETALLE. ZEISS DTI 6/20 & DTI 6/40.



## ZEISS DTI 6/20

El ZEISS DTI 6/20 es la óptica térmica perfecta para la caza en zonas boscosas. Con un increíble campo de visión de 38m/100m, proporciona una visión de conjunto óptima en las distancias cortas para una observación precisa, una identificación segura y un mayor éxito en la caza.



Más visión de conjunto durante la caza en el bosque: con una distancia focal de 20 mm, el ZEISS DTI 6/20 ofrece una excelente visión general en las áreas boscosas.

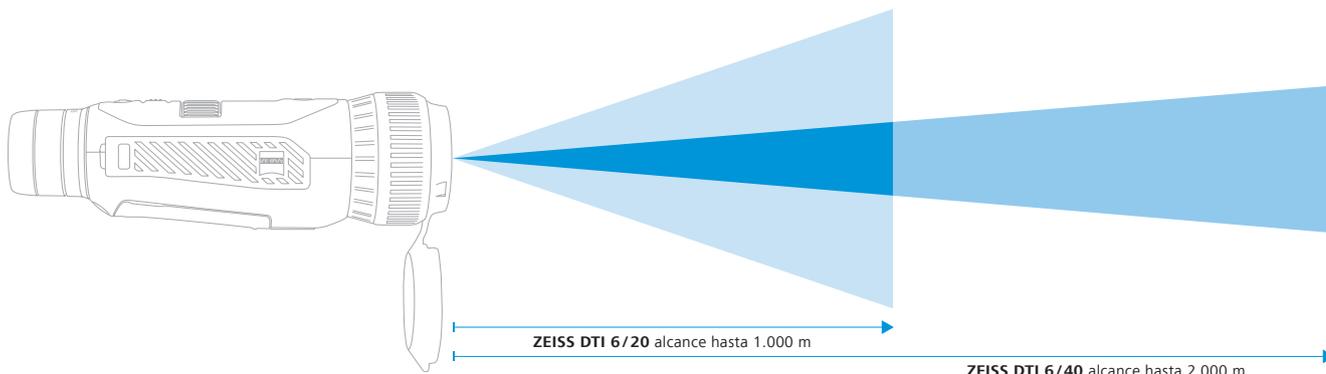


## ZEISS DTI 6/40

El ZEISS DTI 6/40 está especializado en la caza en campo abierto y garantiza un alcance de hasta 2 km y un aumento óptimo de 3x, además de un excelente reconocimiento de los detalles a grandes distancias.



Reconocimiento de los detalles a distancias mayores: el ZEISS DTI 6/40 permite identificar el venado a gran distancia gracias a una distancia focal de 40 mm.



# DATOS TÉCNICOS.



Modelo	Monocular térmico	
	ZEISS DTI 6/20	ZEISS DTI 6/40
<b>Óptica</b>		
Distancia focal	20 mm / F1.0	40 mm / F1.0
Tipo de objetivo	Germanio	
Alcance	~ 1.000 m	~ 2.000 m
Campo de visión ocular en grados (campo de visión subjetivo)	Diagonal: 40°	
Campo de visión del objetivo en m a 100 m	38 m	19 m
Campo de visión del lado del objetivo en grados (horizontal x vertical)	22° x 16°	11° x 8,2°
Aumento óptico	1,5x	3,0x
Zoom digital máximo	10x	
Incrementos de zoom	variables: 0,1x – 1,0x	
<b>Sensor</b>		
Resolución sensor	640 x 480 px	
Distancia entre píxeles sensor	12 µm	
Frecuencia de imagen	50 Hz	
<b>Pantalla</b>		
Resolución de pantalla	1024 x 768 px	
Tipo de pantalla	HD AMOLED	
<b>Electrónica</b>		
Intefaz	USB: carga + transmisión de datos WIFI: transmisión de datos Bluetooth: transmisión de datos	
Batería	de iones de litio	
Autonomía de la batería	6,5 h	
Alimentación de tensión externa	5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A (USB)	
Memoria interna	16 GB	
Vídeo / Imagen / Función de retransmisión en directo	Sí	
Frecuencia wifi	2,4 GHz	
Estándar wifi	IEEE 802.11b/g/n	
Conexión con otros dispositivos	ZEISS Hunting App / USB	
<b>General</b>		
Tipo de protección	IP 65 / IP 67	
Rango de temperaturas de servicio	De -20 ° a +50 °C (-4 °F / +122 °F)	
Largo x Ancho x Alto	230 mm x 62 mm x 68 mm	228 mm x 69 mm x 73 mm
Peso	690 g	755 g
N.º de pedido	527020-9901	527020-9902

Queda reservado el derecho a modificar la versión y el volumen de suministro con fines de perfeccionamiento técnico.

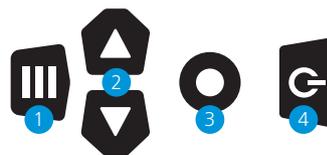


# LA NOCHE EN LA PALMA DE LA MANO. INTUITIVO Y ERGONÓMICO. **ZEISS DTI 3**

Los modelos ZEISS DTI 3 son dispositivos ópticos tecnológicamente innovadores para la noche con la calidad habitual de ZEISS y un diseño ergonómico único.

La caza nocturna es una experiencia especial para muchos cazadores, pero también es un desafío para el equipo que se utiliza. Con sus DTI 3, ZEISS ofrece siempre los dispositivos ópticos correctos para la caza nocturna. Diseñados por expertos cazadores, proporcionan imágenes detalladas que permiten identificar con precisión el objetivo incluso de noche.

## Concepto ErgoControl



- 1 Menú | Modos de color
- 2 Zoom | Menú de navegación
- 3 Vídeo | Fotografía
- 4 Botón de encendido / apagado

Gracias a la inteligente disposición de los botones, todas las funciones se pueden controlar de modo intuitivo. Los botones, con un diseño perfecto, se pueden identificar rápidamente: incluso en la oscuridad o con guantes.

# IMÁGENES AL DETALLE – INCLUSO EN LA OSCURIDAD TOTAL.

## Zoom preciso

El ajuste preciso y gradual del zoom en incrementos de 0,5x ofrece la combinación perfecta de aumentos y reconocimiento de los detalles.



## Camuflaje mejorado

Gracias a la función de apagado del LED, la pantalla de estado del dispositivo se puede apagar manualmente para evitar que el animal vea la luz, tanto en recechos como otro tipo de caza.



¡Con una duración de **10h** de la batería!

## Batería de larga duración.

Con una impresionante duración de la batería de 10 horas, el ZEISS DTI 3 tiene suficiente carga para entre dos y cuatro jornadas de caza. La función de apagado automático conserva la energía de la batería al apagar el aparato automáticamente después de 60 minutos de inactividad.



## Una óptica excepcional con la calidad habitual de ZEISS

La pantalla de alta resolución HD-LCOS de 1280 x 960 píxeles ofrece imágenes detalladas, incluso en la oscuridad total.



# LA NOCHE EN LA PALMA DE SU MANO – GRACIAS A UNA ERGONOMÍA INTUITIVA.

Los modelos ZEISS DTI 3 deben su excelente rendimiento óptico al hecho de que el objetivo, el sensor, la electrónica, la pantalla y el ocular son perfectamente compatibles. Pero, por encima de todo, la familia DTI 3 destaca por su exclusiva ergonomía; el concepto de manejo ErgoControl, con la inteligente disposición de los botones, permite activar de manera sencilla e intuitiva todas las funciones del dispositivo.

El perfecto diseño ergonómico ofrece una manipulación excelente con frío y en la oscuridad, que asegura comodidad de uso tanto a los cazadores diestros como a los zurdos.

## Ergonomía perfecta

Gracias al Concepto ErgoControl y a la inteligente disposición de los botones, todas las funciones se pueden controlar de modo intuitivo.



Concepto ErgoControl para un manejo intuitivo

## Mejora en el contraste con niebla

La función Contrast Boost maximiza el contraste para ver todos los detalles, incluso en condiciones de niebla y de humedad.



Contrast Boost desactivado



Contrast Boost activado

## Enfoque mejorado

En el modo imagen en imagen, un marco de enfoque resalta la sección de la imagen ampliada. Para un mejor enfoque y una caza exitosa y ética.



Modo imagen en imagen

# ÁREAS DE EXPERIENCIA COMBINADAS

Durante el desarrollo de los modelos DTI 3, que son los primeros dispositivos termográficos de ZEISS, la empresa reunió dos áreas de especialización diferentes. Y es que sólo los más de 130 años de experiencia de ZEISS en los ámbitos de la caza y la fotografía han hecho posible el desarrollo de ópticas de imágenes térmicas que no solo destacan por su extraordinaria calidad de imagen, sino también por una ergonomía exclusiva e intuitiva que aumenta el éxito en la caza. **Descubra más en [www.zeiss.com/nighthunting](http://www.zeiss.com/nighthunting)**



# VEA LA NOCHE EN DETALLE. ZEISS DTI 3/35 Y DTI 3/25.



## ZEISS DTI 3/25

Tanto en las zonas boscosas como en esperas: este sistema térmico de alta calidad ofrece un campo de visión amplio de 26 m a una distancia de 100 m. Y gracias a su excelente óptica, el ZEISS DTI 3/25 proporciona una visión general perfecta que detecta de manera fiable las fuentes de calor, especialmente en las distancias cortas.



## ZEISS DTI 3/35

Tanto en la observación y el seguimiento como en la identificación más rápida y precisa del animal, este sistema de imágenes térmicas de alta calidad asegura a los cazadores el reconocimiento preciso de los detalles incluso a distancias superiores a los 1.200 metros. Como resultado, el ZEISS DTI 3/35 da a los cazadores una ventaja considerable durante la espera nocturna, o en la caza a largas distancias.



El ZEISS DTI 3/25 ofrece un campo de visión extremadamente amplio de 26 metros a una distancia de 100 metros, por lo que es perfecto para la caza en zonas boscosas o esperas por la noche.



Gracias a un rango de hasta 1.200 metros, el ZEISS DTI 3/35 es ideal para la caza en rececho a grandes distancias.

## CÓMO USAR TODAS LAS FUNCIONES DE LA APLICACIÓN ZEISS HUNTING



Comparta sus cacerías, documente sus experiencias, administre su equipo de caza, cree perfiles balísticos y muchas cosas más. La aplicación ZEISS Hunting se conecta fácilmente a todos los dispositivos de imagen térmica de ZEISS mediante WLAN (o Bluetooth, según el modelo).

En YouTube encontrará tutoriales que muestran cómo usar todas las funciones de la aplicación ZEISS Hunting:



# DATOS TÉCNICOS.



Modelo	Monocular térmico	
	ZEISS DTI 3/35	ZEISS DTI 3/25
<b>Óptica</b>		
Distancia focal	35 mm / F1.0	25 mm / F1.0
Tipo de lentes	Germanio	
Rango	~ 1.235 m	~ 880 m
Campo de visión en (campo de visión subjetivo)	Diagonal: 30.25°	Diagonal: 30.25°
Campo de visión en m a 100 m	Horizontal: 19 m	Horizontal: 26 m
Campo de visión lateral en ° (horizontal × vertical)	10.7° × 8°	15° × 11°
Aumentos	2.5 ×	1.8 ×
Zoom digital	4 ×	
Incrementos del zoom	En incrementos de 0,5 × desde 1,0 × - 4,0 ×	
<b>Sensor</b>		
Resolución del sensor	384 × 288 px	
Paso de píxeles del sensor	17 μm	
Velocidad de fotogramas	50 Hz	
<b>Pantalla</b>		
Resolución de pantalla	1280 × 960 px	
Tipo de pantalla	LCOS	
<b>Electrónica</b>		
Interfaz	USB: carga + transferencia de datos WLAN: transferencia de datos	
Batería	Ion-litio	
Duración de la batería	10 h	
Fuente de energía externa	5 V / 3A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A (USB)	
Memoria interna	15 GB	
Función de vídeo / fotografía / retransmisión en directo	sí	
Frecuencia WLAN	2.4 Ghz	
WLAN estándar	IEEE 802.11 b/g/n	
Conexión a otros equipos	Aplicación ZEISS Hunting / USB	
<b>Generalidades</b>		
Grado de protección a la entrada de agua	IP 66 (protección frente a la lluvia intensa)	
Rango de temperatura de funcionamiento	De -10 °C to +40 °C (+14 °F / +104 °F)	
Largo × ancho × alto	193 mm × 60 mm × 65 mm	187 mm × 60 mm × 65 mm
Peso	450 g	410 g
Referencia	527010	527011

Reservado el derecho a realizar modificaciones en el diseño o el empaquetado debido al desarrollo técnico en curso.

# CENTRADOS EN LO ESENCIAL.

## Ventajas



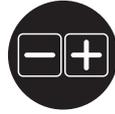
Sensor



Pantalla



Calidad óptica



Zoom digital



Administración de energía



Conectividad

## Monocular térmico ZEISS

\*Se puede cargar mediante una batería externa

### ZEISS DTI 3/25

384 x 288 px  
17 micras

1280  
x  
960 px  
HD LCOS

La combinación perfecta de aumento y reconocimiento de los detalles

Función ContrastBoost



Ajuste de zoom fino y gradual desde **1,0x - 4,0x**  
Aumento en incrementos de 0,5x

Batería recargable con carga para hasta 10 horas\*

Modo de reposo

Función de autoapagado

Wifi

Administrar y compartir fotografías y videos

### ZEISS DTI 3/35

384 x 288 px  
17 micras

1280  
x  
960 px  
HD LCOS

La combinación perfecta de aumento y reconocimiento de los detalles

Función ContrastBoost



Ajuste de zoom fino y gradual desde **1,0x - 4,0x**  
Aumento en incrementos de 0,5x

Batería recargable con carga para hasta 10 horas\*

Modo de reposo

Función de autoapagado

Wifi

Administrar y compartir fotografías y videos

### ZEISS DTI 6/20

640 x 480 px  
12 micras

1024  
x  
768 px  
HD AMOLED

ZEISS Smart Image Processing Pro (ZSIP Pro) para un reconocimiento absoluto de los detalles

Lentes de germanium de alta calidad



Concepto DynamicZoom con aumento entre **1,0x - 10,0x**

Batería de cambio rápido con energía para hasta 6,5 horas\*

Modo de reposo sin contacto

Función de autoapagado

Wifi y Bluetooth

Administrar y compartir fotografías y videos

Programable y personalizable a través de la aplicación (cinco perfiles)

### ZEISS DTI 6/40

640 x 480 px  
12 micras

1024  
x  
768 px  
HD AMOLED

ZEISS Smart Image Processing Pro (ZSIP Pro) para un reconocimiento absoluto de los detalles

Lentes de germanium de alta calidad



Concepto DynamicZoom con aumento entre **1,0x - 10,0x**

Batería de cambio rápido con energía para hasta 6,5 horas\*

Modo de reposo sin contacto

Función de autoapagado

Wifi y Bluetooth

Administrar y compartir fotografías y videos

Programable y personalizable a través de la aplicación (cinco perfiles)

## Monocular térmico acoplable clip-on ZEISS

### ZEISS DTC 3/25

384 x 288 px  
12 micras

1024  
x  
768 px  
AMOLED

Lentes de germanium de alta calidad

Función ContrastBoost

Sin zoom digital, se puede usar el aumento del visor

Batería recargable con carga para hasta 10 horas\*

Sensor de ángulo activado en el modo de reposo

Wifi y Bluetooth

Asistente digital de puesta a cero

Programable y personalizable a través de la aplicación (cuatro perfiles)

### ZEISS DTC 3/38

384 x 288 px  
12 micras

1024  
x  
768 px  
AMOLED

Lentes de germanium de alta calidad

Función ContrastBoost

Sin zoom digital, se puede usar el aumento del visor

Batería recargable con carga para hasta 10 horas\*

Sensor de ángulo activado en el modo de reposo

Wifi y Bluetooth

Asistente digital de puesta a cero

Programable y personalizable a través de la aplicación (cuatro perfiles)

Uso principal



Caza en torreta/  
bosque



Caza en  
movimiento/  
bosque



Caza en torreta/  
campo



Caza en  
movimiento/  
campo



Aumentos



Campo de visión  
(100 m)



Rango



DTI 3/25

1,8x

26 m

880 m



DTI 3/35

2,5x

19 m

1.235 m



DTI 6/20

1,5x

38 m

1.000 m



DTI 6/40

3,0x

19 m

2.000 m



DTC 3/25

1,0x

18,4 m

1.300 m



DTC 3/38

1,0x

12,3 m

1.950 m

Sea miembro de la **ZEISS Hunting Community**.

Síguenos en la web:



facebook.com/ZEISSHunting



zeiss.com/hunting/blog



youtube.com/user/zeissportsoptics



ZEISShunting\_EU

**Ampliación  
de la garantía**

para todas las ópticas  
termográficas de ZEISS.

[www.zeiss.com/cop/  
register](http://www.zeiss.com/cop/register)

### Atención al cliente

Carl Zeiss Sports Optics GmbH – Atención al cliente

Gloelstraße 3–5, 35576 Wetzlar

Teléfono +49 800 934 7733 | Fax +49 64 41 4 83 69

consumerproducts@zeiss.com

### Carl Zeiss AG

División empresarial Consumer Products

Carl-Zeiss-Straße 22

73447 Oberkochen

[www.zeiss.com/hunting](http://www.zeiss.com/hunting)

